

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號〇三九壹第  
二第港售每份  
錢九〇五幣字合政華中  
紙新式每份記照執  
半張六紙出日今  
印承及行發  
司公限有報日僑華  
休維岑理司總  
六六〇八三 機總報本話電  
四六八一 處分區中  
號寄登酒活李荷港香：址地  
日號式兩字簡：處辦中  
號以式路四安長北台：銷經  
號華登陸：話電

今日出紙 六張半 零售 式毫

泰晤士報指出

## 中共希與美

## 延續華沙談判

### 討論基本問題從中取利 北平拒絕釋放五美國人

## 察局和談無望

## 情勢突趨惡劣

### 泰國防部長乃他儂證實 諾沙旺軍隊與察共激戰

（路透社泰國曼谷十五日電）泰國防部長乃他儂今日在曼谷記者會上證實，泰國軍隊與察共激戰，情勢突趨惡劣。乃他儂表示，泰國軍隊在沙旺地區與察共激戰，雙方均有傷亡。泰國政府已下令加強該地區的防禦，並已請求美國提供軍事援助。乃他儂並表示，泰國政府已與美國政府達成協議，將派遣美國軍事顧問前往泰國，協助泰國軍隊作戰。

## 駐台美軍參加

## 緊急作戰演習

### 航空母艦特務隊駛南海

（美聯社華盛頓十五日電）美國海軍部今日宣佈，駐台美軍將參加一項緊急作戰演習。演習內容包括：航空母艦特務隊駛往南海，並與台灣海軍協同作戰。演習將於下週開始，為期三週。演習期間，駐台美軍將與台灣海軍進行多項協同作戰演習，包括：空中作戰、海上作戰、兩棲作戰等。演習旨在提高駐台美軍與台灣海軍的協同作戰能力，並顯示美國對台灣的承諾。

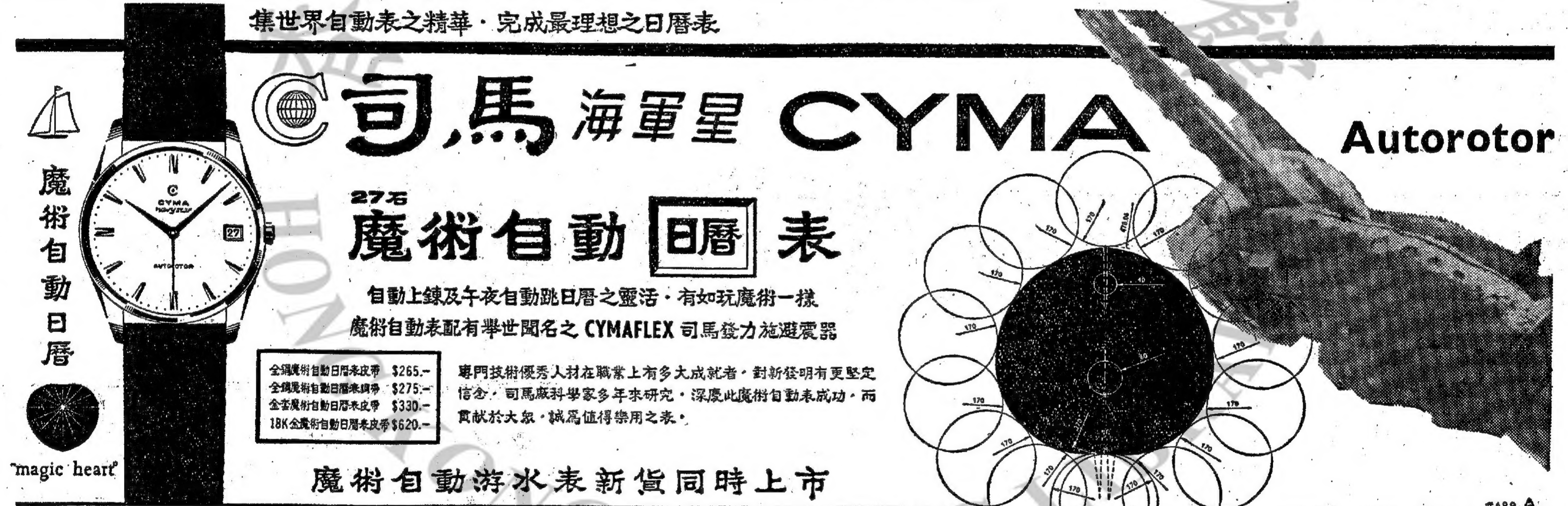
## 重慶大廈

每房有窗向私家路  
正式洋樓最新設備  
彈敦道36—44號  
尖沙咀重慶市場舊址  
電話69387 69388

謹訂於一九六〇年九月十六日（星期五）為敝公司中區分店開幕典禮敬備酒會恭候  
光臨指導  
永安祥百貨有限公司  
總經理李定中敬約  
酒會地點：德輔道中一六八號本分店內  
酒會時間：正午十二時至下午六時  
恕不另票

## 張主立沙乃理總泰 局寮涉干約公國八

（路透社曼谷十五日電）泰國總理沙立王今日在曼谷表示，泰國政府已與美國政府達成協議，將派遣美國軍事顧問前往泰國，協助泰國軍隊作戰。沙立王並表示，泰國政府已下令加強該地區的防禦，並已請求美國提供軍事援助。沙立王並表示，泰國政府已與美國政府達成協議，將派遣美國軍事顧問前往泰國，協助泰國軍隊作戰。



集世界自動表之精華·完成最理想之日曆表

## 司馬海軍星 CYMA

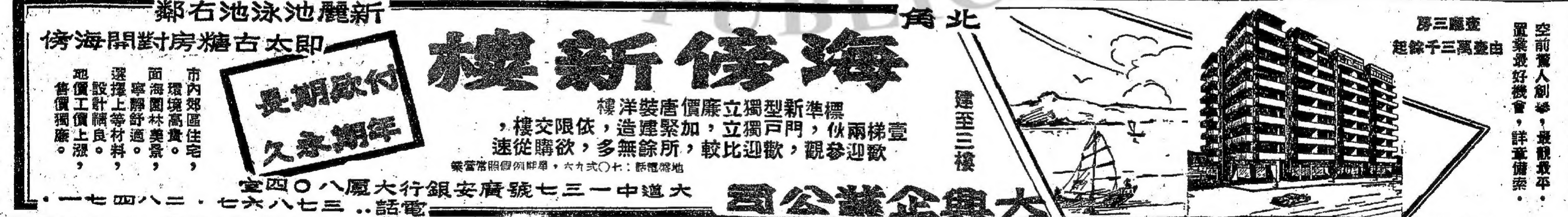
### 魔術自動日曆表

自動上鍊及午夜自動跳日曆之靈活·有如玩魔術一樣  
魔術自動表配有舉世聞名之 CYMAFLEX 司馬發力施避震器

全鋼魔術自動日曆表皮帶	\$265.-
全鋼魔術自動日曆表鋼帶	\$275.-
全鋼魔術自動日曆表皮帶	\$330.-
18K 金魔術自動日曆表皮帶	\$620.-

專門技術優秀人材在職業上有多大成就者，對新發明有更堅定信念，司馬廠科學家多年來研究，深慮此魔術自動表成功，而貢獻於大眾，誠為值得樂用之表。

魔術自動游水表新貨同時上市



## 樓新傍海

樓洋裝唐價廉立獨型新準標  
，樓交限役，造建緊加，立獨戶門，伙兩梯壹  
速從購欲，多無餘所，較比迎歡，觀參迎歡

室四〇八層大行銀安廣號七三一中道大  
一七四八二·七六八七三·話電



## 天聲牌

### 原子粒汽車收音機

·適用於大小汽車，可耐高熱  
·五按紐式HI-FI高保真音  
·省電輕型配鎖伸縮天線

代理 東隆行 總經理 永華有限公司  
電話：三三六六八 電話：一五五五八 電話：一五五五八



## YAMAHA 躍馬牌電單車

風行東南亞 電力及腳踏起動

125 CC	\$1,900
250 CC	\$2,600

四前波速 實用美觀 穩定舒適 歡迎試車

分期付款 手續簡便

即日在告羅士打行陳列

總代理 經銷處  
永華有限公司 萬里達車行  
法國銀行大廈壹號室 電話31987, 25359 加路連山道107B 電話73079



## 日東膠輪 Nitto

全部天然橡膠 提供耐用及吸震

總經理 永華有限公司 怡和公司  
電話：三三六六八 電話：二五五五八 電話：二五五五八







# 陸軍官校畢業典禮 蔣總統勉勵 須奮鬥復興國

## 史慕德將軍致賀畢業生

【中央社訊】蔣總統於今日下午二時，在陸軍官校禮堂，主持陸軍官校畢業典禮。蔣總統親臨主持，並勉勵畢業生須奮鬥復興國。蔣總統在致詞時，首先向畢業生致賀，並勉勵畢業生須奮鬥復興國。蔣總統在致詞時，首先向畢業生致賀，並勉勵畢業生須奮鬥復興國。蔣總統在致詞時，首先向畢業生致賀，並勉勵畢業生須奮鬥復興國。

# 中央日報再評論 依法審判雷震 必須冷靜進行

## 李萬居陪高玉樹赴法庭投案

【中央社訊】雷震案之審判，中央日報今日再發表評論，強調必須冷靜進行。雷震案之審判，中央日報今日再發表評論，強調必須冷靜進行。雷震案之審判，中央日報今日再發表評論，強調必須冷靜進行。

# 國軍廿人 自泰返台

【中央社訊】國軍廿人，自泰國返台，現正接受調查。國軍廿人，自泰國返台，現正接受調查。國軍廿人，自泰國返台，現正接受調查。

# 算預防國增日 機艦建興年明

【中央社訊】日本自一九五五年起，將開始增加其海軍及空軍之建設。日本自一九五五年起，將開始增加其海軍及空軍之建設。日本自一九五五年起，將開始增加其海軍及空軍之建設。

# 台各界商討 實施投資條例 決定八項辦法

【中央社訊】台灣各界正積極商討實施投資條例之八項辦法。台灣各界正積極商討實施投資條例之八項辦法。台灣各界正積極商討實施投資條例之八項辦法。

# 即使尋到雪人 尼國不准出境

【中央社訊】尼國政府表示，即使尋到雪人，亦不准出境。尼國政府表示，即使尋到雪人，亦不准出境。尼國政府表示，即使尋到雪人，亦不准出境。

# 輪船因起 風浪而沉

【中央社訊】一艘輪船因起風浪而沉沒，造成多人傷亡。一艘輪船因起風浪而沉沒，造成多人傷亡。一艘輪船因起風浪而沉沒，造成多人傷亡。

# 阻止寮戰爆發 四十萬市民 歡迎楊傳廣

【中央社訊】四十萬市民歡迎楊傳廣將軍，阻止寮戰爆發。四十萬市民歡迎楊傳廣將軍，阻止寮戰爆發。四十萬市民歡迎楊傳廣將軍，阻止寮戰爆發。

# 中共聲言支持 獨果民族 獨立運動

【中央社訊】中共聲言支持獨果民族之獨立運動。中共聲言支持獨果民族之獨立運動。中共聲言支持獨果民族之獨立運動。

# 華里柱撰文報導 訪問大陸情形

【中央社訊】華里柱撰文報導其訪問大陸之情形。華里柱撰文報導其訪問大陸之情形。華里柱撰文報導其訪問大陸之情形。

# 出賣老婆 看貨議價

【中央社訊】市場上出現出賣老婆、看貨議價之現象。市場上出現出賣老婆、看貨議價之現象。市場上出現出賣老婆、看貨議價之現象。

# 鐵人一舉成名 歡迎楊傳廣

【中央社訊】鐵人楊傳廣一舉成名，受到各界歡迎。鐵人楊傳廣一舉成名，受到各界歡迎。鐵人楊傳廣一舉成名，受到各界歡迎。

# 楊傳廣決定 四年不結婚

【中央社訊】楊傳廣決定在未來四年內不結婚。楊傳廣決定在未來四年內不結婚。楊傳廣決定在未來四年內不結婚。

# 堅尼第的夫人 不喜人讚她美

【中央社訊】堅尼第的夫人表示，她不喜人讚她美。堅尼第的夫人表示，她不喜人讚她美。堅尼第的夫人表示，她不喜人讚她美。

### AMERICAN PRESIDENT LINES

## 美國總統輪船公司

華貴總統艙 · 經濟客位

旅途充滿樂趣 · 享受舒適愉快

威爾遜總統號 President WILSON 十月一日開  
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND 十月廿二日開

### 前往 中南美洲 之旅客注意！

- 美國邊境毋須簽證
- 沿途均有華籍職員妥為照料
- 抵達後由山後轉乘飛機直達

George Town 喬治城(海峽)	US\$598.20	Lima 利馬(秘魯)	US\$682.10
Jamaica 占美加(海峽)	517.90	Suriname 蘇利南(海峽)	616.20
Panama 巴拿馬	530.10	Trinidad 千里達(海峽)	591.60
Ecuador 厄瓜多爾	628.50	Mexico 墨西哥	424.10

以上均為最低票價，包括船艙及機票在內。

美國總統輪船公司 千禧道中七號 電話：二八一七二

## 腹痛如絞！

凡患消化不良 胃氣反胃肚瀉 請即服用...

### 保肚寶 胃水

止痛安眠 · 立奏功效

保肚寶胃水的安眠作用能迅速消除胃部絞痛，立即恢復舒適狀態。保肚寶胃水能左側的胃部上形成一層有治療功能而又具保護性的薄膜，能溫和絕不含有可能阻礙消化的藥劑或化學物質，保肚寶胃水能緩和整個腸胃的痛楚，是緩解胃痛無效治療的此藥水經醫院臨床試驗證實功效卓著，且藥味適口，兒童亦能安全服用，請即購保肚寶胃水各大藥房均有出售。

總代理：大昌洋行

7代傳 蔡德芬 專治耳鼻喉

黃石安 死於腦溢血

王世杰 離台赴美

祖傳 蔡德芬 專治耳鼻喉

## 保肚寶 胃水

Pepto-Bismol

止痛安眠 · 立奏功效

保肚寶胃水的安眠作用能迅速消除胃部絞痛，立即恢復舒適狀態。保肚寶胃水能左側的胃部上形成一層有治療功能而又具保護性的薄膜，能溫和絕不含有可能阻礙消化的藥劑或化學物質，保肚寶胃水能緩和整個腸胃的痛楚，是緩解胃痛無效治療的此藥水經醫院臨床試驗證實功效卓著，且藥味適口，兒童亦能安全服用，請即購保肚寶胃水各大藥房均有出售。

總代理：大昌洋行



洋什電器批發部：廣源東街十五號  
分行：日本東京、大阪、星架坡







# 本港新聞 2

## 永安人壽公司旺角分行職員

### 陳源控妻姨毆打 罪名成立判釋放

【本報訊】永安人壽保險公司旺角分行職員陳源，因控其妻及姨毆打，經法院審理後，罪名成立，判釋放。陳源於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 承認同居生四子女

【本報訊】一男子承認同居生四子女，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 華民署內承認妻兒

【本報訊】華民署內承認妻兒，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 境況淒涼生活無着

【本報訊】境況淒涼生活無着，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 薄扶林道上截獲

【本報訊】薄扶林道上截獲，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 走私熟菸三百餘磅

【本報訊】走私熟菸三百餘磅，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 搬運苦力囚獄三月

【本報訊】搬運苦力囚獄三月，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 谷巴律師庭上答問

【本報訊】谷巴律師庭上答問，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 對欺騙事件

【本報訊】對欺騙事件，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 容迪應負責

【本報訊】容迪應負責，經法院審理後，判處監禁。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 案劫路道含般 年青疑嫌兩拘 釋保准不天四押還

【本報訊】案劫路道含般，年青疑嫌兩拘，釋保准不天四押還。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。



### 福榮街棉花店火警 燒半小時損失近萬

【本報訊】福榮街棉花店火警，燒半小時損失近萬。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 有牌駕車者 竟自認無牌

【本報訊】有牌駕車者，竟自認無牌。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 申請入英籍通告

【本報訊】申請入英籍通告。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 股東退股啟事

【本報訊】股東退股啟事。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 招標通告

【本報訊】招標通告。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 香港電話有限公司啟事

【本報訊】香港電話有限公司啟事。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 大澳開港早班船提前開行

【本報訊】大澳開港早班船提前開行。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 香港淘化大同有限公司派息通告

【本報訊】香港淘化大同有限公司派息通告。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 聲明啟事

【本報訊】聲明啟事。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 機勿拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿拍賣行拍賣廣告。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 拍賣汽車廣告

【本報訊】拍賣汽車廣告。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 梳沙拍賣行廣告

【本報訊】梳沙拍賣行廣告。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 香港法律彙編

【本報訊】香港法律彙編。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 謹訂於九月十八日(星期日)下午五時假香港北角長康街底北角衛理堂舉行余新安先生追思禮拜

【本報訊】謹訂於九月十八日(星期日)下午五時假香港北角長康街底北角衛理堂舉行余新安先生追思禮拜。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 余新安先生追思禮拜籌備委員會啟

【本報訊】余新安先生追思禮拜籌備委員會啟。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 善款待領

【本報訊】善款待領。該男子於本月十一日，在該分行職員中，因不滿其妻及姨之行為，遂向該分行職員陳源，控其妻及姨毆打。經法院審理後，罪名成立，判釋放。

### 籌建新會所

Various small advertisements and notices, including real estate listings, business announcements, and community notices.







# 華安商會大會 購地建新會所

## 謝惠庭報告一年來會務

（本報訊）華安商會於昨（十五）日下午二時三十分，在該會舊會所舉行會員大會，由主席謝惠庭報告一年來會務，並由全體會員公選新一屆理事會。謝氏報告稱：本會自一九五九年成立以來，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。現已購得新會所地址，預計明年即可動工興建。當晚大會氣氛熱烈，會員踴躍參加。

# 港九各街坊會 分派濟貧糧包

（本報訊）港九各街坊會為救濟貧民，特設濟貧糧包。據悉，各街坊會已將糧包分派給有需要之人士。此舉旨在幫助貧苦家庭渡過難關，體現了社會的關懷。

# 鄭冲跳樓 傷重垂危

（本報訊）昨日下午八時，深水埗區發生一宗慘劇。一名男子鄭冲，因生活所迫，竟從高處跳下。經送院搶救，傷勢嚴重，目前仍在醫院接受治療，情況危急。

# 車禍往來頻繁 居民建議改善

（本報訊）近來，某路段車禍頻發，居民深感不安。居民代表向有關部門提出建議，要求加強交通管理，改善道路設施，以減少意外發生。

# 陸軍官校畢業典禮

（本報訊）陸軍官校畢業典禮日前舉行，場面莊嚴。參加典禮的學員均表現優異，獲得各界好評。

# 趣樂一唯是行旅 球全遊環次七第

（本報訊）由香港出發的第七次環球旅行團，近日抵達某地。該團成員均為旅行愛好者，此次旅行旨在環遊世界，增廣見聞。

# 工人業餘劇團 演出柳毅傳書

（本報訊）某工人業餘劇團近日演出《柳毅傳書》，獲得觀眾一致好評。該團成員均為業餘愛好者，演出水平頗高。

# 海填田沙 廠三十五岸西填

（本報訊）某填海工程近日進展順利。預計在未來幾個月內，可填出大片良田，為農業生產提供便利。

# 四邑商工總會 今歡宴龍岡代表團

（本報訊）四邑商工總會為歡迎龍岡代表團，特於今日舉行歡宴。宴會氣氛融洽，代表團成員均表示對此次訪問感到滿意。

# 比捐五萬元美金 助難民解決居住

（本報訊）某慈善機構近日收到五萬元美金捐款，將全部用於幫助難民解決居住問題。該機構負責人表示，將盡最大努力，為難民提供妥善的安置。

# 馮氏宗親會 遷新置會所

（本報訊）馮氏宗親會為擴大活動範圍，特遷至新會所。新會所環境優美，設施齊全，將為會員提供更好的服務。

# 高士打道海灘 進行填海工程

（本報訊）高士打道海灘填海工程近日開始。預計工程完工後，可增加大片綠地，改善當地環境。

# 酒牌局 今會議

（本報訊）酒牌局今日召開會議，討論相關事宜。會議由局長主持，各委員均積極發言。

# 美巨型舊母艦 駛抵本港待拆

（本報訊）一艘美製巨型舊母艦近日駛抵本港，準備進行拆解。該艦服役多年，現已退役，將由專業團隊負責拆解。

# 阻止寮戰爆發

（本報訊）國際社會呼籲各方共同努力，阻止寮戰爆發。和平是當今世界的共同願望，任何戰爭行為都應受到譴責。

# 九龍扶輪社 女賓日盛況

（本報訊）九龍扶輪社近日舉行女賓日活動，場面熱鬧。參加活動的女士們均表示，此次活動豐富多彩，增進了彼此的了解。

# 袁榮錄 常廣原等見仲令尊

（本報訊）袁榮錄、常廣原等人士近日會見仲令尊。會談內容涉及多個方面，雙方均表示滿意。

# 陳太夫人學殯

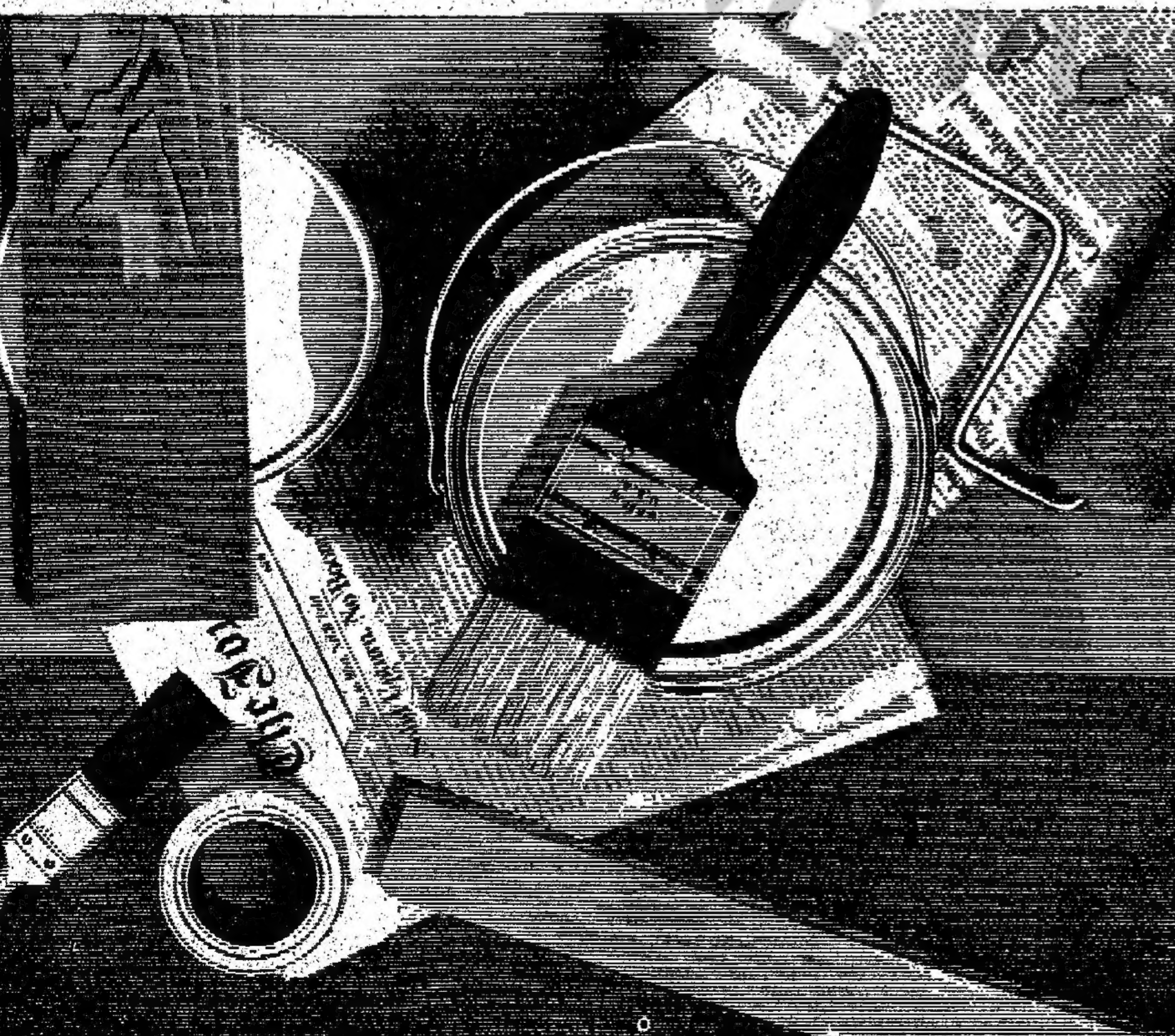
（本報訊）陳太夫人學殯儀式日前舉行，莊嚴肅穆。各界人士均前往弔唁，表達哀思。

# 阻止寮戰爆發

（本報訊）國際社會呼籲各方共同努力，阻止寮戰爆發。和平是當今世界的共同願望，任何戰爭行為都應受到譴責。

## 陶氏化學原料與油漆

幸有製成各種更好用耐洗及經久不壞油漆之原料者我們今日這個多采多姿的世界要生產各種適用於全屋室內或露天石工之耐久油漆必需具備如陶氏所供應之高度純淨化工原料。陶氏持續不斷之發展計劃所以能源源不絕地推出更新更優良之化工原料以供油漆工業之用乃是因為陶氏有龐大的研究工作使後能洗快乾易施之乳膠漆就是陶氏研究出品之一其他陶氏貢獻包括薄層剝離防腐劑及塑膠劑。陶氏研究工作將不斷為油漆工業推出其他新化工原料使未來的世界更加多姿多采！欲知陶氏油漆化工原料詳情請洽當地陶氏代理人或其分公司。



陶氏化學國際有限公司  
香港渣打銀行大廈

## 九龍扶輪社 女賓日盛況

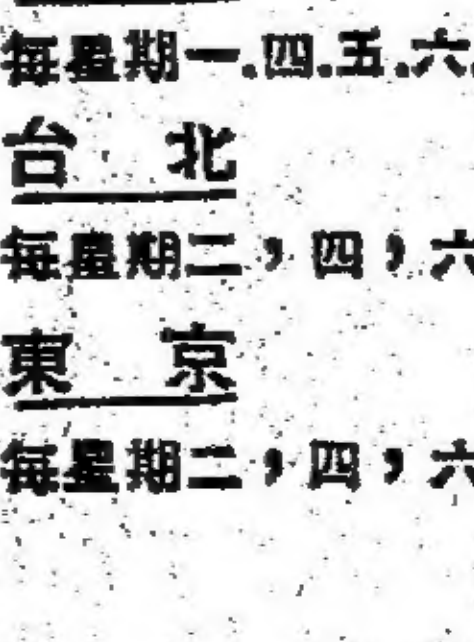
（本報訊）九龍扶輪社近日舉行女賓日活動，場面熱鬧。參加活動的女士們均表示，此次活動豐富多彩，增進了彼此的了解。

## 袁榮錄 常廣原等見仲令尊

（本報訊）袁榮錄、常廣原等人士近日會見仲令尊。會談內容涉及多個方面，雙方均表示滿意。

## 陳太夫人學殯

（本報訊）陳太夫人學殯儀式日前舉行，莊嚴肅穆。各界人士均前往弔唁，表達哀思。



### 泰國國際航空

富有經驗 駕駛

泰國國際航線採用豪華 DC-6B型之皇家風蘭客機 具有新式雷達設備由經驗豐富機師駕駛舒適快捷服務週到。

請向各大旅行社或香港總代理  
**北歐航空公司** 接洽  
香港德輔道中18號B 電話：22288, 32929  
九龍半島酒店東邊 電話：64593, 65757, 65959



本港新聞 5

# 新界鄉紳聯宴 賀柯伯齡警司

## 獲女皇頒賜MBE勳銜

【本報訊】新界鄉紳聯會，於昨（十五）日下午七時，假新界鄉紳聯會禮堂，舉行鄉紳聯宴，賀柯伯齡警司，獲女皇頒賜MBE勳銜。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，場面熱鬧。到會者有：新界鄉紳聯會主席、副主席、幹事、顧問、各鄉紳代表、各界人士、及柯警司夫人等。筵間觴籌交錯，談笑風生，氣氛和諧。柯警司在致辭時，感謝鄉紳聯會之盛情款待，並表示將繼續為新界治安及發展而努力。

# 獲政府助建水塘

## 由新達處長主持奠基禮

【本報訊】新達處長主持奠基禮，由新達處長主持，並由新達處長主持。新達處長在致辭時，表示政府將全力支持該項工程，以改善當地水質及環境。該項工程預計將於下月動工，預計可為當地居民提供充足之飲用水。

# 批准拆建

## 彌敦道三樓宇

【本報訊】九龍彌敦道三樓宇，經政府批准拆建。該項工程預計將於下月動工，預計可為當地居民提供充足之飲用水。該項工程預計將於下月動工，預計可為當地居民提供充足之飲用水。

# 行進處林農

## 種雞良改

### 雞雞本日來運

### 種雞良改

### 雞雞本日來運

### 種雞良改

### 雞雞本日來運

### 種雞良改

### 雞雞本日來運

### 種雞良改

### 雞雞本日來運

## 紅A牌 中重牙刷

八歲至十二歲 兒童適用

NO.11 A

●最佳原料●精工製造●  
●保用半年●

星光製刷廠出品

## 鴻運大樓

現已建至十樓

預售特價 九月底截止

二、三樓全層分層租賃

四樓以上住宅：萬餘元起

地下旺舖：只餘兩間

## 中東雅典帝國洋行

總經理飛抵港

有關廠商聯合歡宴

今日刊有 本港新聞 合共六版

## 商業消息

英國出品 個人衛生用品

抗汗臭劑 個人衛生用品

老婦服毒 不治斃命

新公司 新公司

成落樓大祥吉

## 祥吉

伙兩梯一 樓大立獨

(廠廠民國基即)道皇英角北

住即買即 契有即

多無餘所 機良失勿

價樓作金租 款付期分

司公限有業置建東 洽

厦大瑞興六三三道大港香 購

(側院戲銀銀)室號八〇三 處

二二四七二、一一四七二：話電 處

三七二〇七、二七二〇七：話電盤地

## 香港賽馬會

一九九六年九月七日

一九九六年九月七日

一九九六年九月七日

## 大元置業有限公司

幸福獨立大樓

分期出售

欲購從速

地址：北角英皇道中環後街

電話：3412-8

## 成落樓大祥吉

伙入即可者購租

地址：北角英皇道中環後街

電話：3412-8

## SandW 牌

罐頭罐菜

●朝鮮薊●  
●露笋●  
●芥菜●  
●牙草加胡椒●  
●甜酸豆●

●青豆●  
●紅蘿蔔●  
●番茄●  
●胡蘿蔔●  
●粟米●

保證是最佳的食品

## 雪花英坭

特具各種最新顏色

特種

用改良之特種雪花英坭，不但經濟，且能維持房屋美觀，因可防水濕、抗風雨、不受任何天氣影響，永保牆壁內外光潔。

青洲英坭有限公司

電話：二一四六三

## 華勝頓 空氣調節機

相型水冷或風冷式

以低廉代價得舒適享受

使家庭寫字間或商店，獲得無上舒適！新式華勝頓空氣調節機，採用最新之改良構造，堅固耐用，且能隨時任意控制新鮮空氣之流通，另裝附過濾機件，此機亦可在冷天時當作暖氣爐用，最高可放冷氣達三十噸。

義安行

電話：三五三〇一

## 開業通告

本西醫於一九九六年九月十七日，在香港北角英皇道中環後街，開設診所，特此通告。

西醫蘇讚恩謹啟

電話：二七二〇七







# 康樂家庭

HAPPY HOME 號五一三第一

## 一週內誕生十二對 雙春月好事多

### 廣華留產人數

九龍廣華醫院產婦產科，因年節假期，產婦人數，近月來，有增加之勢。據該院產科主任，在過去一週內，由九月五日至十一日，共接生十二對。產婦中，有由內地來港，在廣華醫院接生者，亦有由海外來港，在廣華醫院接生者。產婦中，有由內地來港，在廣華醫院接生者，亦有由海外來港，在廣華醫院接生者。產婦中，有由內地來港，在廣華醫院接生者，亦有由海外來港，在廣華醫院接生者。

## 愛的禮物

珍貴的禮物不單是金錢，而愛情卻不可以金錢或物質去衡量的。

一般的青年男女，在戀愛中，往往會送給對方一些禮物，以表示自己的愛意。但這些禮物，往往是用金錢或物質去衡量的。其實，愛情是不可以用金錢或物質去衡量的。真正的愛情，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

## 公民常識猜圖遊戲

圖中人物的錯誤在那裏？



答：小孩子應注意禮貌，尊敬父母長者，又要常幫助料理家務。飯前飯後應洗手，吃飯時不要講話，不要與人爭食，才是一個好公民。

## 冷衫毛冷

日前，據內行人透露，冷衫毛冷，已上市。冷衫毛冷，是一種新型的毛織品，具有保暖、舒適、耐穿等特點。冷衫毛冷的上市，將為廣大市民提供更多的選擇。

## 九龍徵求會員禮

東區九龍徵求會員禮，近來，九龍地區，徵求會員禮的人數，有增加之勢。徵求會員禮，是為了擴大組織，服務社會。凡有意參加者，請速來報名。

## 兩婦女會動態

兩婦女會動態，近來，兩婦女會，動態頻繁。兩婦女會，是為了服務婦女，促進婦女事業的發展。兩婦女會的動態，將為廣大婦女提供更多的服務。

## 帶子鮮鮑漲價

鹹淡水魚回降，近來，鹹淡水魚，價格回降。鹹淡水魚，是一種常見的魚類，具有營養豐富、味道鮮美等特點。鹹淡水魚價格回降，將為廣大市民提供更多的選擇。

## 我?



## 青春期

青春期的正常態度，青春期的正常態度，是每個人都應該了解的。青春期的正常態度，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

## 婚禮在瑞士舉行

婚禮在瑞士舉行，近來，婚禮在瑞士舉行的次數，有增加之勢。婚禮在瑞士舉行，是為了擴大組織，服務社會。凡有意參加者，請速來報名。

## 如何預防

如何預防，近來，如何預防，是每個人都應該了解的。如何預防，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 富多露 ODO-RO-NO

人人都要出汗任何時間任何地點，閣下可敢有汗臭而不自覺為何不用「富多露」迅速消除汗臭，富多露，搽上即乾立感涼爽，終日防止汗臭而且香味優雅。

最好每日搽用「富多露」條裝止汗霜

### ROCKETS GALORE

火箭騰空，火箭騰空，是每個人都應該了解的。火箭騰空，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 火箭騰空

火箭騰空，火箭騰空，是每個人都應該了解的。火箭騰空，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 普台壽

普台壽，普台壽，是每個人都應該了解的。普台壽，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 世界大戲院

世界大戲院，世界大戲院，是每個人都應該了解的。世界大戲院，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 鬼眼一睜

鬼眼一睜，鬼眼一睜，是每個人都應該了解的。鬼眼一睜，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 火箭騰空

火箭騰空，火箭騰空，是每個人都應該了解的。火箭騰空，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。

### 普台壽

普台壽，普台壽，是每個人都應該了解的。普台壽，是建立在相互理解、相互尊重、相互關心的基礎上的。只有這樣，才能建立一個真正和諧、真正美好的家庭。



上書首長提出抗議

[illegible]

公署管理糧倉、陸豐河  
鄉的鄉長，公倉（十號）  
鄉長，明地桂（七號）  
鄉長，公力浩（十二  
號）  
可謂是「三鄉三鄉」  
合作，又是相得宜彰的  
一對，小葉在找錢、  
胡正、阮錫輝、  
方面來是不領介紹  
，不願在打或食拍  
都有很好的錢，這  
鄉長還很老，也發有超  
杯水、與內鄉長

雖然  
九月十日兩天晚上，岸貝爾又得親兩場精彩球賽，  
踢三四名位之爭，匈牙利二比一僅勝意大利，兩隊  
踢來作風大同小異，匈牙利守門，失奮關，莫夫，勝  
易，手之搖擺，壓為十六餘之冠，實為比賽勝利最大  
功臣，意大利雖有五萬餘個國家為之打氣，亦無法挽回  
功過，不得不承認這場比賽，將決定英奧兩強地位。

十六日之快速時間完廿廿五秒五，名列第三，名列第四者，上屆冠軍法人馬蒙名落孫山，僅得第六，雖敗不辱，度值節而力不從心，四年來歲月不虛過，雖體力，怕受敗的因素吧。

馬術競賽獨未結束，而過程艱苦激烈，周兩匹以勝負其勢而競命，亦大會新聞之一，明日開幕，繼續進行。

開門或係榜正行如果你唔係識塗  
必要搵拔實公竹嚟指點引導，  
燒鑪，吃人家齋，肥仔傑認本  
所有充份理由，便約定大搭明早



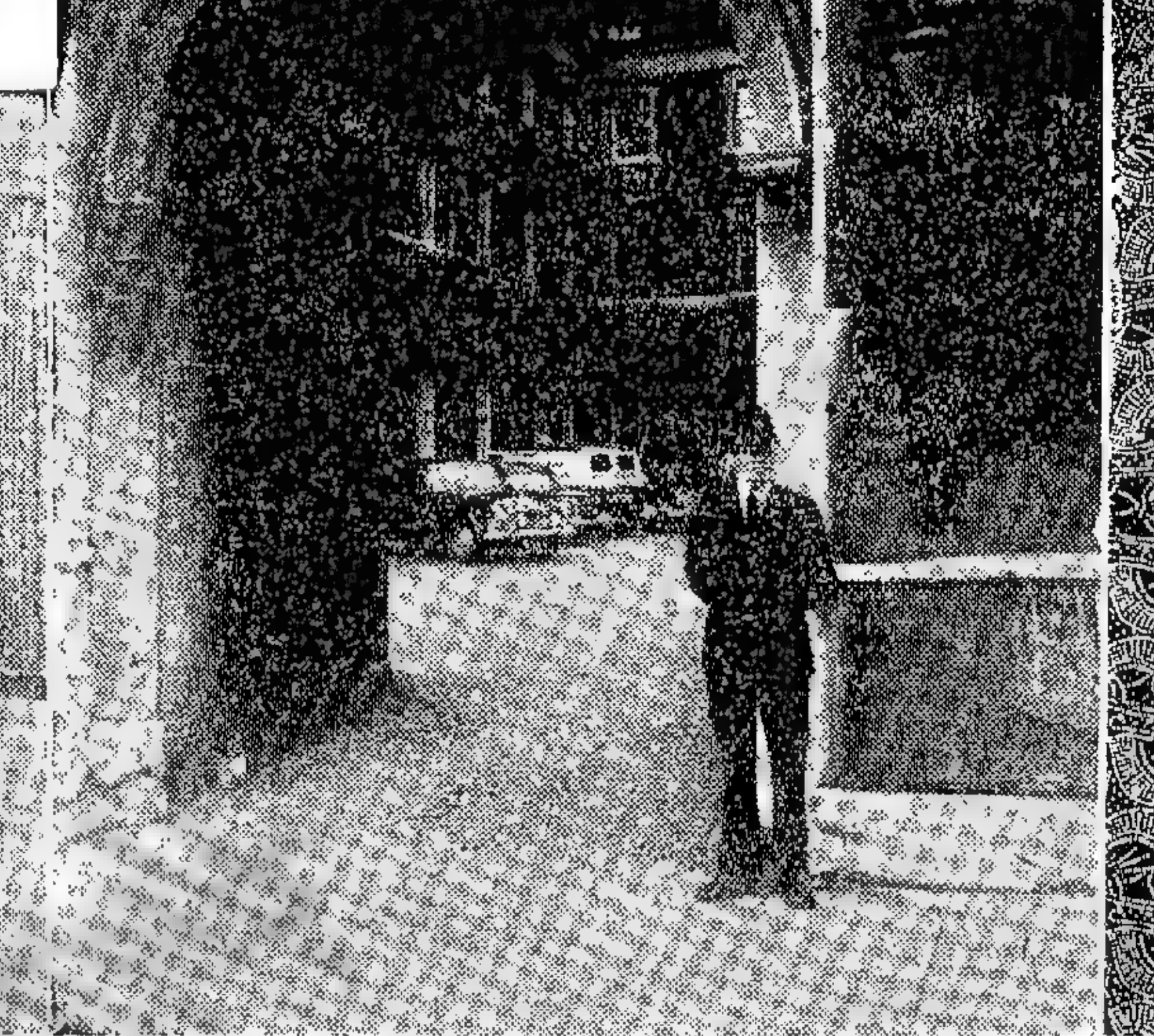


倫敦海軍部十號電  
首相海軍大臣已選派附近  
之海軍部大臣、前相府  
須南爵爵落威、勳相乘金  
一口廿五萬磅。  
右圖：臨時官辦公  
處之門  
下圖：蘇聯首相會館

▲ 蘇聯海軍大臣於九  
月廿四日親臨其地主持  
南都海軍訓練官辦公  
會軍官後新開辦及  
參謀部官辦公處  
上右圖：蘇大爲南部  
基地軍官訓練官辦公  
所：蘇聯海軍部於  
蘇會上向亞運軍官舉杯

▲ 英國海軍「提督牌」型飛  
空母昨飛第六大上檢、檢  
測其性能及海軍基地演  
習。以參加參加海軍航  
空。相鄰參加海軍航  
空。相鄰參加海軍航

▲ 楊傳廣之全家四人、於十  
三日由台北乘搭往北、以  
歡迎兒子於五、五朝返榮  
鄉。(左)楊氏(左第  
三)楊父、楊母、楊三  
女(右)楊母、楊三女  
在動物園合影。



邵氏出品

丁紅 杜娟 喬莊

輕招蜂引蝶 奶罩皇后 邵

鬆大擺長龍 周 鑒

笑落大 觀

大喜護士小姐 何

劇慈護士小姐 荻

主 演 門庭若市 楊

・期映意注・來重土捲・

演 奏	堂佑陸	正九時	映明
名作	多斯尼 克倫尼 普洛柯 華洛柯 李斯特 史加拉 蕭邦	定興處 萬國影戲公 司，華戲公 司，四一四 號，電話：二 一八三三 及三八八	票價 十五元四角 十二元四角 七元二角 四元二角

鹿都  
十式點半  
廉價早場  
粵語哀鈴  
偷埋巨片

一把憐香劍

**價票期是**

三	三	二
元	元	元
五	四	七
錢	正	毫

**誠**

**十**

**！體藝綜視超**

CEC  
COMM

人類  
重現  
電影  
最高  
成就  
面大  
比與  
特藝  
七彩  
片中  
文字  
幕



CL B DEMILLES  
THE TEN  
MANDMENTS

華豪、華新

星五  
 時二

連斯  
 哥留  
 追擊  
 二踪

地臣  
 赫  
 巨匪  
 片戰

不敵  
 公戰  
 敵士

大衛  
 衛  
 天

聖莊  
 露  
 後

芝露  
 風  
 天

蘭尼  
 高  
 今百  
 頭老  
 強

米高

世界七  
百零日  
紛刊物  
登載錄  
有四千  
萬讀者  
署名淺  
聲改編



# 奇異天堂

## THE GREAT SHOW

五坡小  
彼得  
樂園  
彭瑪  
男飛  
星謝女  
李絲  
說序  
梨派  
世界  
之場  
人作  
一鳴  
聲

十大  
舞台  
電視  
紅星  
合演

五坡小  
彼得  
樂園  
彭瑪  
男飛  
星謝女  
李絲  
說序  
梨派  
世界  
之場  
人作  
一鳴  
聲

潮情藝盛：半點二十天明宮樂

斯德格  
七海霸王  
男主人  
露華

偷

伊士曼七  
利華總公  
司上中

# 情恨



## Strangers When We Meet

是情債嗎？  
情郎怨  
恨恩不消

心底憶  
丈夫對  
有婦亦

使君亦  
有婦亦  
有婦亦

有婦亦  
有婦亦  
有婦亦

愛與恨：半數二十歲早天全整

**家苦斷腸**

羊高梅  
大機作情慾大

玫瑰麗  
彩色  
文字中  
片下



父母心



**"ALL THE FINE  
YOUNG CANNIBALS"**

**波情  
瀾海**

父母心

價身留款刻偷言灼無命母非  
 !享終，之片!之媒，之父

與飛  
軍鐵將

華豪

虎狐  
威威

華新

時十  
年十

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

2. Once the problem is identified, the next step is to define the objectives and goals of the project. This helps to clarify what needs to be achieved and provides a clear direction for the team.

3. The third step is to develop a plan or strategy to address the problem. This involves breaking down the problem into smaller, manageable tasks and determining the resources needed to complete each task.

4. The fourth step is to implement the plan. This involves putting the strategy into action and monitoring progress regularly to ensure that the project is on track.

5. The final step is to evaluate the results of the project. This involves comparing the actual outcomes with the objectives and goals to determine the effectiveness of the project and identify areas for improvement.







後，我們身邊前英雄。他說：

無論在戰時及平時，高度教育的民族，一句話的真實性，度



得預報，於本月十九日午可到埠，做來之貨物，有木材、柴枝、什貨等項，卸貨後，繼續收做，空廿一日啓行，前往亞魯士。

怡和  
The Ind  
S. N. Co.,

電話：九龍五三二四五八  
香港三二四五八  
德生往石叻、巴生、峇株、日里、仰光、暹羅、曼谷、香港、上海、天津、北京、漢口、廣州、汕頭、廈門、福州、寧波、溫州、杭州、紹興、嘉興、湖州、蘇州、無錫、常州、鎮江、揚州、南通、蕪湖、安慶、九江、長沙、衡陽、桂林、柳州、貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

華新  
二十日到  
廿一返暹  
特訊 順昌船  
司之大理實德一阿雲  
所代理廣西太平洋行  
島轉澳洲  
(特訊) 天祥洋行  
十七午到  
十八開菲

[illegible]

務公司，其轄下之太士一號，現由日本開  
預貨輪一華新一號，來，因在日本上落煤  
此次班期，乃由金邊阻延，故須展期至十  
方面開來，預定行期 七日下午始克到埠，

**新寧輪**  
 "SUNNING"  
 "M.V."  
 直放小呂宋  
 準九月廿三日落貨  
 廿六日開行  
 集豐航業公司謹啓  
 電話：四四〇〇上  
 四三式九三  
 四七式九式

廿二開達爾文澳洲

“BENDORAN”  
邊多倫輪 準九月十八日起發貨  
直往倫敦，鹿特丹，  
漢堡

期由輪順洲日  
芝沙丹尼輪  
南美南非返  
十八到廿日轉日

[illegible]

（特訊）落基郵船公司旗下，芝字派新巨利客貨輪「多沙丹尼」號，其行程乃由南美洲、南非洲等地，經馬六甲行來港，預定行期，於本月十八日上午可到，泊A字邊，在堆棧貨後，停留兩日落碇，留港至二十日，啟行前往日本。

（特訊）又渣打郵船公司，其遊

WASA MARU

**Line**

船商

**夏灣拿丸**  
HAUNA MARU  
九號廿四日  
廿五日  
廿六日  
廿七日  
廿八日  
廿九日  
三十日

**赫臣丸**  
HERSCHE MARU  
九號廿四日  
廿五日  
廿六日  
廿七日  
廿八日  
廿九日  
三十日

**額尼丸**  
ATLAS MARU  
九號廿四日  
廿五日  
廿六日  
廿七日  
廿八日  
廿九日  
三十日

往暹羅 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷

往香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

往上海 上海 上海 上海 上海 上海 上海 上海

往汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭


往廈門 廈門 廈門 廈門 廈門 廈門 廈門 廈門

往福州 福州 福州 福州 福州 福州 福州 福州

往廣州 廣州 廣州 廣州 廣州 廣州 廣州 廣州

往汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭 汕頭

厚交 十八到港 翌開星洲 轉東亞非

  
**安達丸** ANDA MARU 十月八日開  
 一日航北 廣東 汕頭 氣非洲各埠  
**夏威夷丸** HAWAII MARU 十月十日開  
 直落 石叻 怡保 亞羅士打 亞庇 亞羅士打  
 貨物 船主 諸道西十一號下 電話 四零貳零七

[illegible]

美商輪船公司  
UNITED STATES LINES CO.

**奇鋒** 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬  
 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬  
 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬

正鋒 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬  
 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬  
 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬

捷利碧琪輪  
 前往 石叻 巴生 庇能 及 澳洲 西部 郵船公司  
 寶德付寶船號 玉至本公司下列貨物新到洽荷  
 石叻 牛庇能貨物由辦貨部管理 寶德付寶船號  
 澳洲 西部 郵船公司 代理 電話 二二一號

鐵行輪船公司 代理 寶德付寶船號  
 鐵行輪船公司 代理 寶德付寶船號

三和碧琪輪  
 直航 經巴生 庇能 寶城 波士頓 巴拿馬  
 三和 往紐約 寶城 波士頓 巴拿馬  
 寶德付寶船號 玉至本公司下列貨物新到洽荷

貨務部經理周啓奎 電話 二二一號



司公船輪基士馬

**MAERSK LINE**



**勿地打馬士基**

MY "MATHILDE MAERSK"

九月廿三日落貨 廿四日開行往  
星加坡 孟家臘

華辦新街門牌一百八十八號裕隆是荷

捷成洋行 船務部啓

九龍辦事處 電話二四四〇號

**約翰馬士基**

M.V. JOHANNES MAERSK

九月二十日落貨 廿一日開行往  
日本 羅省、費城、途經巴拿馬、波地  
收轉駁中南美洲、及西印度  
羣島等埠貨

**美西美 暹羅**

M.V. JACOB JERSEN

九月十七、十八日落貨 十九日開行  
客付貨請到本行接洽是荷  
文咸西街拾拾號  
電話四四五五號

振盛行 啓

[illegible]

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.



# 華僑經濟

## 南越綫貿易發展不調協

## 越產湧到擠

## 買盤却低沉

## 港產工業品去銷室止，輸去只限於藥材乾

## 果什貨等少數種類

（特訊）南越向來與香港貿易，一向頗為發達，但最近因南越政府採取封鎖政策，致使港產工業品去銷室止，輸去只限於藥材乾、果什貨等少數種類。據悉，南越政府最近頒布法令，禁止外國工業品輸入，僅允許農產品及手工藝品進口。此舉對香港出口工業品造成重大打擊，港商對此深感不滿。目前，港商僅能將部分藥材及乾貨運往南越，其他工業品均被禁止出口。

## 對印尼開放自備輸入

## 港商興趣不大

## 希望經星轉口去貨略同增

（特訊）印度及印尼政府最近宣佈，將對香港開放自備輸入，並允許港商在星加坡轉口。此舉旨在促進南亞與東南亞之貿易往來。然而，港商對此興趣不大，認為星加坡轉口手續繁瑣，且成本較高。目前，港商仍主要通過直接貿易進行貨物往來，對星加坡轉口之貨物數量有限。

## 菲幣對美幣調整影響

## 對港貿易暫時無影響

## 影響時無，益所有會或，後期時當相過經

## 步進有非運貨港期近

（特訊）菲律賓政府最近調整其貨幣對美元之匯率，此舉對香港貿易暫時無影響。據悉，菲律賓政府表示，此次調整係屬正常之貨幣政策，旨在穩定國內經濟。目前，菲律賓對港貿易仍保持穩定，預計未來一段時間內不會有重大變化。

## 本港工商業管理處昨發表

## 首八月貿易臨時數字

項目	一九五九年（自一月至八月）	一九五八年（自一月至八月）	百分比
總出口	一、九一五、〇〇〇	一、八五〇、〇〇〇	103.5
總進口	一、八五〇、〇〇〇	一、八〇〇、〇〇〇	102.8
貿易順差	六五五、〇〇〇	五五〇、〇〇〇	119.1

## 世界不定期航行貨輪

## 接載生意漸進入旺月

## 一般運費將全面漲起

## 倫敦船租同升停航輪數減

（特訊）世界不定期航行貨輪之接載生意，已漸進入旺月。由於全球貿易活動增加，貨輪需求量大增，導致一般運費全面上漲。倫敦船租亦隨之上升，且因船隻短缺，部分航線已暫停航行。此種情況將對全球貨物運輸造成一定影響。

## 各貨供應轉增

## 蔬菜市漲勢

## 經已抵抑止

## 雞鴨肉類類均定

（特訊）各貨供應轉趨增加，蔬菜市場漲勢已趨平穩。據悉，由於天氣轉好，蔬菜產量增加，市場供應充足，漲勢已告終止。雞鴨肉類價格亦趨穩定，無明顯波動。

## 南韓將拋千萬國有美匯

## 首批五百萬元週內沽

## 買盤部份勢迅速寄港

項目	價格
白米	一、〇〇〇
糙米	九八〇
麵粉	一、二〇〇
豆油	一、五〇〇
菜油	一、六〇〇

## 米市復靜

## 正式成交僅有六宗

## 其餘均屬舊價提用

## 道市油食

## 慢疲呈轉

## 油市疲弱

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

## 油價趨平

項目	價格
白米	一、〇〇〇
糙米	九八〇
麵粉	一、二〇〇
豆油	一、五〇〇
菜油	一、六〇〇
糖	一、八〇〇
鹽	一、〇〇〇
茶	一、二〇〇
咖啡	一、五〇〇
橡膠	一、〇〇〇
金	一、〇〇〇
銀	一、〇〇〇























更難和時有。(如見嬌，右側看  
 再進玉人唐。(花)我雖絕海  
 郎錦別差。(柳母按字夾袋下)  
 黃合之瓜。再播。柳絲縷繁小漁船。  
 傳。(完)











